

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

14 JUIN 1973.

BUDGET
des Affaires culturelles communes
pour l'année budgétaire 1973.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ⁽¹⁾.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1973 afférentes aux Affaires culturelles communes et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2 051 200 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette Administration pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50 000 francs.

R.A. 9416.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XX (Session de 1972-1973) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

13 et 14 juin 1973.

⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir *Doc. Chambre*, 4-XX (1972-1973) — N° 1.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

14 JUNI 1973.

BEGROTING
van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken
voor het begrotingsjaar 1973.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke culturele zaken worden kredieten geopend, die de som van 2 051 200 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit kopen die 50 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 50 000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit Bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50 000 frank.

R.A. 9416.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-XX (Zitting 1972-1973) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

13 en 14 juni 1973.

⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie : *Gedr. Stuk Kamer*, 4-XX (1972-1973) — N° 1.

Art. 4.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 469 000 000 de francs répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 222 025 000 francs pour les recettes et à 224 340 000 francs pour les dépenses.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 14 juin 1973.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

A. BAUDSON.
M. BABYLON.

Art. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelage gestort worden in de kassen van deze instellingen.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 469 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 222 025 000 frank voor de ontvangsten en op 224 340 000 frank voor de uitgaven.

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 14 juni 1973.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

A. BAUDSON.
M. BABYLON.

AMENDEMENTS
AU TABLEAU BUDGETAIRE
ADOPTES PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Institutions communes de la capitale.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, etc. (p. 6).
6. Palais des Congrès.

Le crédit de

« 6 940 000 francs »

est ramené à

« 5 940 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 francs.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Art. 33.05. — Centre Belge de Documentation musicale
(CEBEDEM) (p. 10).

Le crédit de

« 2 100 000 francs »

est porté à

« 3 100 000 francs ».

(Augmentation de 1 000 000 francs.)

Art. 33.10. — Subvention au Palais des Beaux-Arts (p. 10).

Le crédit de

« 8 000 000 francs »

est porté à

« 10 000 000 francs ».

(Augmentation de 2 000 000 francs.)

Art. 33.13. — Subvention à la Cinémathèque de Belgique
(p. 10).

Le crédit de

« 10 000 000 francs »

est porté à

« 11 000 000 francs ».

(Augmentation de 1 000 000 francs.)

AMENDEMENTEN
OP DE BEGROTINGSTABEL AANGENOMEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen enz. (blz. 7).
6. Congressenpaleis.

Het krediet van

« 6 940 000 frank »

wordt verminderd tot

« 5 940 000 frank ».

(Vermindering met 1 000 000 frank.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Art. 33.05. — Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie
(CEBEDEM) (blz. 11).

Het krediet van

« 2 100 000 frank »

wordt op

« 3 100 000 frank ».

gebracht.

(Vermeerdering met 1 000 000 frank.)

Art. 33.10. — Toelage aan het Paleis voor Schone kunsten
(blz. 11).

Het krediet van

« 8 000 000 frank »

wordt op

« 10 000 000 frank ».

gebracht.

(Vermeerdering met 2 000 000 frank.)

Art. 33.13. — Toelage aan de Cinematheek van België (blz. 11).

Het krediet van

« 10 000 000 frank »

wordt op

« 11 000 000 frank ».

gebracht.

(Vermeerdering met 1 000 000 frank.)

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque (p. 10).

Le crédit de

« 2 180 000 francs »

est ramené à

« 1 180 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 francs.)

Art. 74.80. — Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisition d'instruments de musique, de documents et d'œuvres précieux, destinés au Musée instrumental (p. 10).

Le crédit de

« 1 200 000 francs »

est ramené à

« 900 000 francs ».

(Diminution de 300 000 francs.)

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

Art. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (p. 14).

1. Musée de l'Etat.

Le crédit de

« 6 000 000 francs »

est ramené à

« 5 000 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 francs.)

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. (p. 14).

1. Musée de l'Etat.

Le crédit de

« 13 238 000 francs »

est ramené à

« 12 538 000 francs ».

(Diminution de 700 000 francs.)

ERRATUM AU TABLEAU.

Au Titre IV, section I, chapitre III (p. 28), il y a lieu de lire en regard de l'article 660, littera 4, la lettre « C » à la place de la lettre « A ».

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerehande materiaal door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek (blz. 11).

Het krediet van

« 2 180 000 frank »

wordt tot

« 1 180 000 frank ».

verminderd.

(Vermindering met 1 000 000 frank.)

Art. 74.80. — Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : aankoop van historische muziek-instrumenten, van documenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum (blz. 11).

Het krediet van

« 1 200 000 frank »

wordt tot

« 900 000 frank ».

verminderd.

(Vermindering met 300 000 frank.)

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

Art. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.) (blz. 15) :

1. Rijksmuseum.

Het krediet van

« 6 000 000 frank »

wordt tot

« 5 000 000 frank ».

verminderd.

(Vermindering met 1 000 000 frank.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerehande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. (blz. 15).

1. Rijksmuseum.

Het krediet van

« 13 238 000 frank »

wordt tot

« 12 538 000 frank ».

verminderd.

(Vermindering met 700 000 frank.)

ERRATUM IN DE TABEL.

In Titel IV, sectie I, hoofdstuk III (blz. 29) leze men naast artikel 660, littera 4, letter « C » in plaats van letter « A ».